

**Filozofická fakulta Univerzity Karlovy v Praze
Ústav bohemistických studií**

POSUDEK VEDOUCÍHO / Oponenta BAKALÁŘSKÉ PRÁCE¹

Jméno a příjmení autora	MAI TRANG ANH
Studijní obor	ČEŠTINA PRO CIZINCE
Název bakalářské práce	REFLEXE POVÍDEK MALOSTRANSKÝCH VE FILMU A U ČTENÁŘŮ
Vedoucí/ oponent BP	PHDR. TOMÁŠ VUČKA

OBLIGATORNÍ HODNOCENÍ

Osobní zaujetí tématem	vysoké	průměrné	malé	neuspokojivé
	x			
Splnění cíle a zadání BP	úplné	z větší části	částečné	nedostatečné
		x		
Výběr literatury	bez výhrad	vyhovující	neúplný	nedostatečný
		x		
Teoretické zpracování tématu	výborné	průměrné	spíše nízké	neuspokojivé
			x	
Samostatnost a původnost zpracování BP	vysoká	uspokojivá	nesamostatná	kompilát
		x		
Struktura BP	logická	velmi dobrá	méně zdařilá	neuspokojivá
			x	
Jazyková úroveň BP	výborná	velmi dobrá	dobrá	nedostatečná
		x		
Stylová úroveň BP	výborná	velmi dobrá	dobrá	neodpovídající
		x		
Inspirativnost BP	vysoká	uspokojivá	nižší	nepatrná
		x		
Formální stránka BP	výborná	velmi dobrá	dostatečná	nevyhovující
		x		

FAKULTATIVNÍ HODNOCENÍ

Úroveň výzkumu a materiálů; konzultace BP	vysoká	uspokojivá	nižší	žádná
			x	
Praktické zaměření BP	vysoké	přiměřené	nízké	žádné
		x		

¹Nehodící škrtněte.

Do příslušného rámečku vepište X.

Dodatečné poznámky a připomínky vedoucího /opponenta BP (podle uvážení):

Předkládaná bakalářská práce se podle záměru její autorky měla zabývat komparací Nerudových Povídek malostranských v jejich původní literární formě s následnými filmovými adaptacemi. Ve skutečnosti se však bakalářská práce rozbíhá několika odlišnými tématickými směry: po dosti detailním popisu Nerudova života (11 stran) autorka velmi povrchně nastiňuje možné inspirační zdroje, promítnuté do Povídek malostranských, a rovněž podniká velice krátký exkurs do Nerudovy tematizace smrti. Poté se – opět velmi krátce – zastavuje u kritického přijetí Povídek malostranských, aby dále věnovala celých jedenáct stran převyprávění jednotlivých povídek (příčemž složitě pojatý diagram vztahů jednotlivých protagonistů povídky Týden v tichém domě není nijak dále rozveden, autorka z komplikované struktury této povídky nic nevyvozuje, nijak s ní dále nepracuje a zřejmě tedy slouží jen jako čistě ilustrativní nástroj). Teprve na straně 39 se autorka práce pokouší o rozčlenění jednotlivých povídek podle typu vyprávěče, hlavního protagonisty a narativního postupu. Následující část práce se opět věnuje převyprávění vybraných filmových adaptací a teprve poté jsou výsledky komparace textů a filmů shrnuty do tabulky (s. 46). Závěr bakalářské práce je věnován určitému „kulturně-sociologickému“ průzkumu, který měl zodpovědět především dvě otázky: 1) oblíbenost a srozumitelnost jednotlivých povídek a jejich filmových adaptací, a 2) význam získaných poznatků pro didaktiku. Bohužel zde autorka opět jen konstatuje tvrdá fakta, aniž by je ovšem dále rozváděla, aniž by s nimi dále pracovala a vyvozovala z nich hlubší, konkrétnější závěry. A to je vlastně první problém této práce: autorka vyslovuje fakta, ale dále s nimi nepracuje, nevyvozuje z nich další poznatky, což platí i pro srovnání textů a filmů: autorka pouze ukáže, kde je jaká postava pojata ve filmové verzi jinak, kde je jiný prostor, trochu upravený děj, ale dále z tohoto nic nevyvozuje. Literárně a filmově estetická analýza, hlubší analýza dějová, hlubší srovnání jednotlivých typů postav v textech a ve filmech atd. v této práci bohužel chybí. Druhým problémem je určitá tématická roztržičnost, autorka se pohybuje od problémů a otázek biografických, čistě inspiračních, motivických a tématických přes komparaci textů a filmů až po kulturně-sociologický průzkum. Na druhou stranu je ovšem třeba říci, že v této práci se objevují i inspirativní myšlenky a postřehy – jen je škoda, že u nich autorka nesetřvala déle a hlouběji je nepropracovala.

Práci doporučuji k obhajobě s hodnocením velmi dobře.

Otázky a doporučení k obhajobě BP:

- 1) Co ze srovnání textů a filmových adaptací vyplývá? Je možné ze vzájemné komparace a analýzy vyvodit hlubší závěry?
- 2) Jaké poznatky lze odvodit z průzkumu mezi čtenáři? Jaký přínos tyto poznatky mohou mít pro didaktiku?

Klasifikace: ~~výborně~~ **velmi dobře** ~~dobře~~ ~~nevyhověl(a)~~

Doporučení pro event. přepracování:

V Praze, dne 23. 5. 2017.

PhDr. Tomáš Vučka
Podpis ~~vedoucího~~ /opponenta BP

Ústav bohemistických studií FF UK
Pracoviště vedoucího /oponenta BP